INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN CUIDADO Y MANTENIMIENTO

VorMax® Right Height® Alargado Inodoro De Dos Piezas Serie 205AA / 238AA

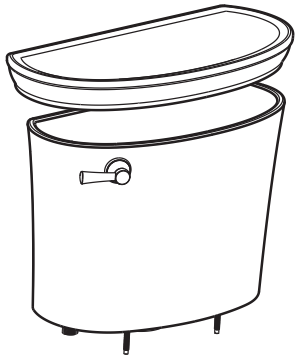
PARA INSTALAR EL INODORO VORMAX PLUS, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES INCLUIDAS CON LA TAZA.

Gracias por elegir American Standard - el parámetro de primera calidad por más de 100 años. Para asegurarse de que el producto esté instalado correctamente, por favor lea estas instrucciones cuidadosamente antes de comenzar. (Ciertas instalaciones pueden requerir ayuda profesional). Asegúrese de que su instalación cumpla con los códigos locales.

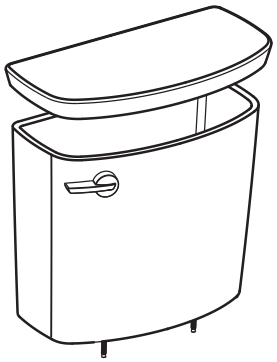
ADVERTENCIA: EL PRODUCTO ES FRÁGIL. ¡MANIPÚLELO CON CUIDADO PARA EVITAR QUE SE QUIEBRE Y LA POSIBILIDAD DE QUE USTED SE LASTIME!
NOTA: *Es posible que las imágenes no definan con exactitud el contorno de la loza y los componentes.*

ANTES DE INSTALAR EL INODORO: se recomienda revisar la hoja de especificaciones para verificar las dimensiones del producto y de las conexiones de agua. Visitar nuestra página web **http://www.americanstandard-us.com/** donde puedes buscar las hojas de especificaciones por modelo.

TANQUE 4270A



TANQUE 4385A



TAZA 3870A RIGHT HEIGHT® ALARGADA

TAZA 3385A RIGHT HEIGHT® ALARGADA

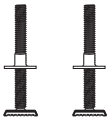
KIT DE INSTALACIÓN FÁCIL INCLUIDO CON EL TANQUE

Manija De Unión Con Tuercas

Tuercas (3)

KIT DE ACOPLAMIENTO PARA UNA RÁPIDA INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE ADMISIÓN

KIT DE INSTALACIÓN FÁCIL INCLUIDO CON LA TAZA



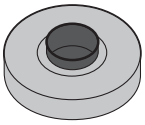
Tornillos T Con Sujetador (2)

Cubre Pijas (2)

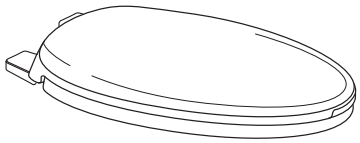
Perillas De La Taza Al Piso (2)

SE VENDE POR SEPARADO

Línea de Suministro de Agua



Arillo de Cera



Asiento De Inodoro

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA UN USO FUTURO

Los nombres de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales de AS America Inc.
© AS America, Inc. 2017

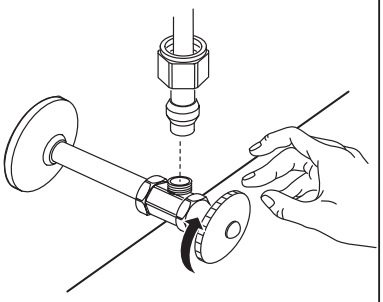
7302187-100SP Rev. C 8/17

Mire el video de la instalación en: **http://www.americanstandard-us.com/vormaxtoilet**

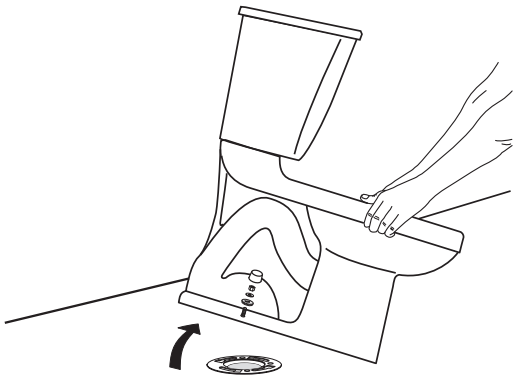
Antes De Comenzar La Instalación:

Quitando Un Inodoro Existente

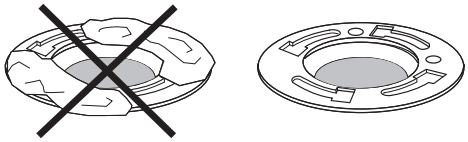
Cierre el Abastecimiento de Agua



Jale la cadena para sacar el agua del tanque; absorba el agua restante con una esponja antes de quitar el excusado.

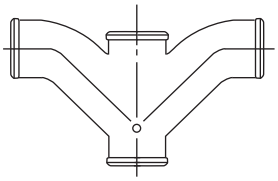


Placa Limpia



Advertencia : si se deja la brida del piso abierta por más de 1 a 2 horas, cubra la brida para evitar que los gases del alcantarillado penetren en el baño.

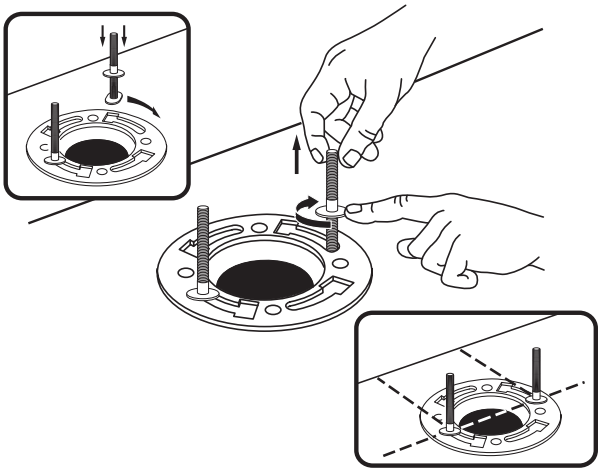
INSTALACIÓN EN OPOSICIÓN



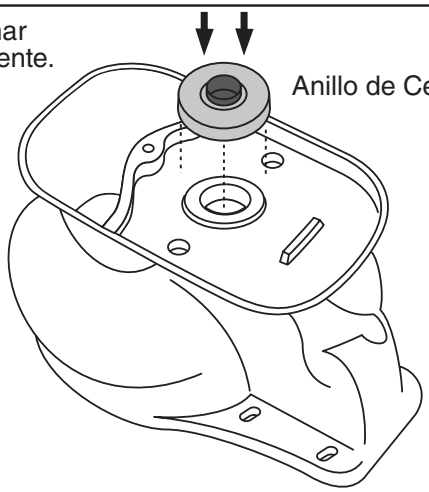
Tipo de accesorio recomendado para instalaciones en oposición.

Según las condiciones de plomería y ventilación, el flujo de este inodoro en una instalación espalda con espalda puede crear un vacío en el sistema y tomar agua de la taza contraria. El Código Nacional de Normas de Plomería (National Standards Plumbing Code) prohíbe el uso de un accesorio cruzado para el drenaje, debido a la posibilidad de rechazo. El código aprueba un accesorio direccional tipo "Y" con una ventilación adecuada para dirigir el agua hacia abajo y lejos del otro inodoro.

1



2 Presionar firmemente.

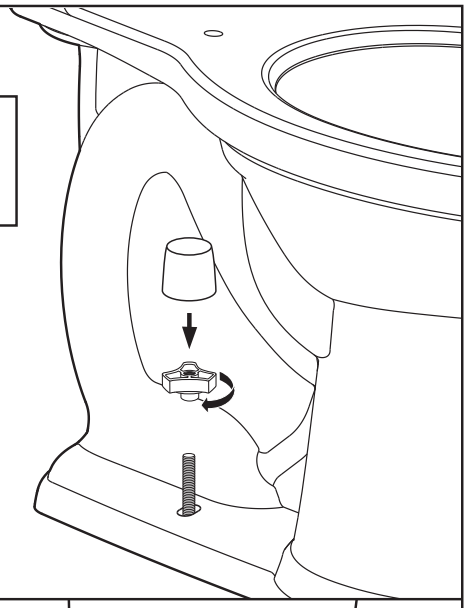


3

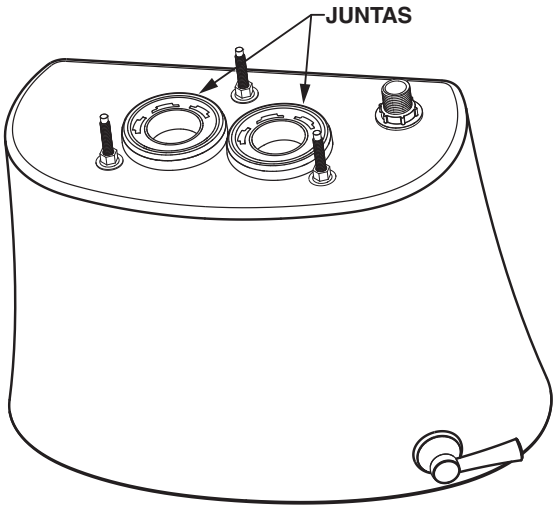
Distribuya el peso uniformemente. No lo mueva una vez colocado. El sello apretado del agua puede romperse.

4

Apriete a mano solamente. No apriete de más.



5



Confirme que las juntas estén bien apoyadas en el tanque.

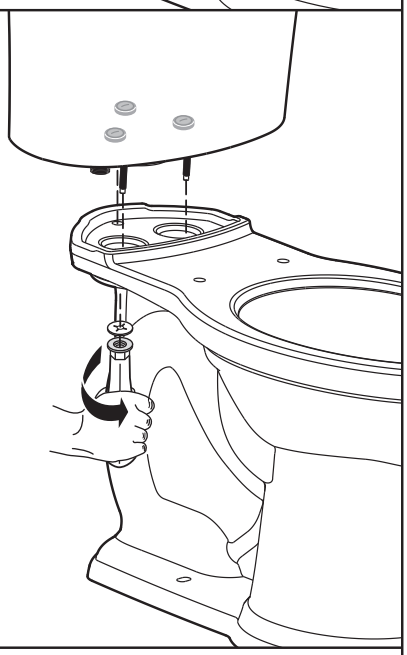
6

Apriete las manijas alternadamente hasta que el tanque haga contacto con el frente y la parte posterior de la taza logrando un contacto cerámica-cerámica.

NOTAS:

a) Para facilitar la instalación, presione desde arriba el tanque mientras aprieta las manijas.

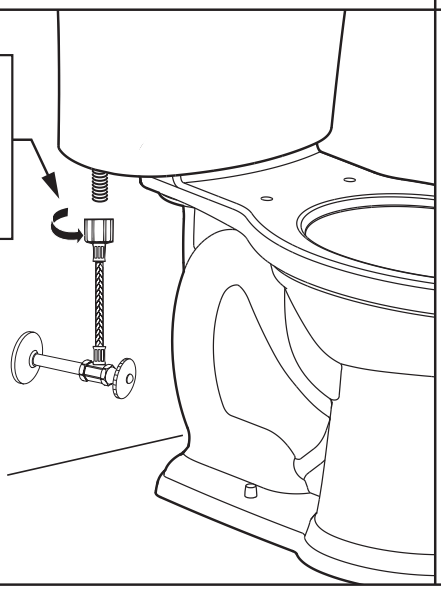
b) Ajuste los tres pernos como corresponde.



7

Ⓐ Conecte la línea de suministro de agua (Se vende por separado) Apriete la tuerca a mano.

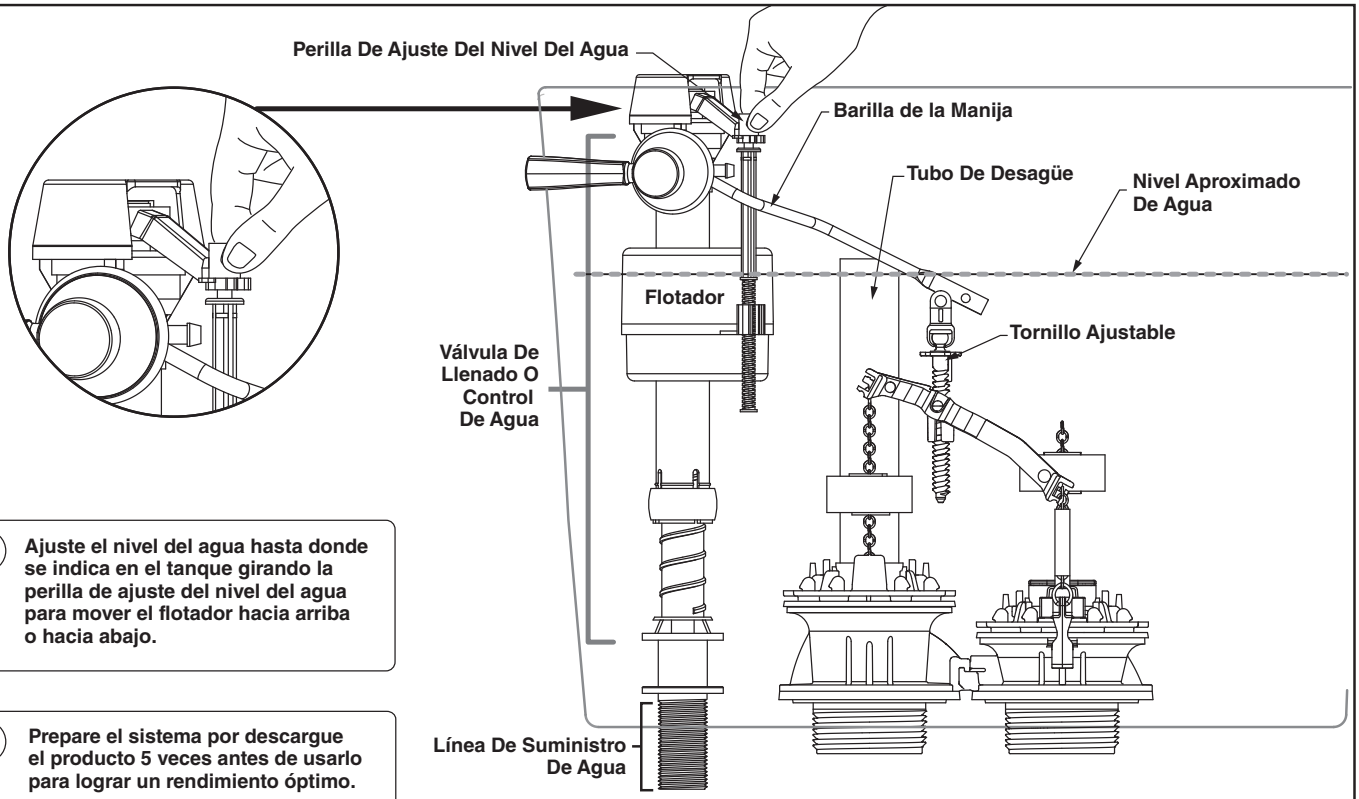
Ⓑ Encienda abastecimiento de agua.



ADVERTENCIA : Si aprieta demasiado las tuercas de la tubería que suministra agua, puede provocar una rotura y causar una inundación. Si la conexión tiene una fuga después de apretar todo a mano, reemplace el tubo de suministro de agua. No utilice ninguna clase de sellador en la conexión de la tubería. *El uso de masilla de plomería, lubricante o cualquier otra clase de sellador invalidará la garantía.*

ADVERTENCIA : No use masilla de plomero, grasa para rosca de cañerías o cualquier otro sellante en la conexión del suministro de agua de este tanque. Si existe una fuga en la conexión después de haber apretado manualmente la conexión, cambie la línea de suministro. Si persiste la fuga con la nueva línea de suministro, reemplace la válvula de llenado. ***La garantía quedará anulada si se utiliza cualquier tipo de sellante en la conexión del suministro de agua.***

8



A **Ajuste el nivel del agua hasta donde se indica en el tanque girando la perilla de ajuste del nivel del agua para mover el flotador hacia arriba o hacia abajo.**

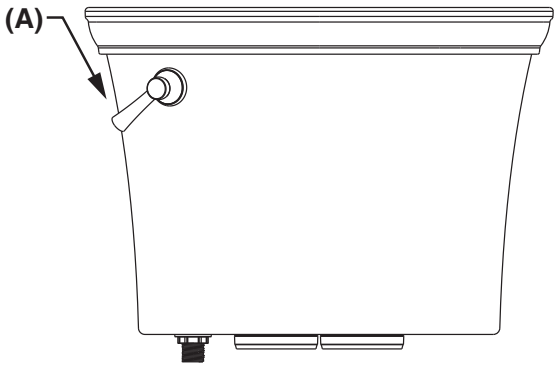
B **Prepare el sistema por descargue el producto 5 veces antes de usarlo para lograr un rendimiento óptimo.**

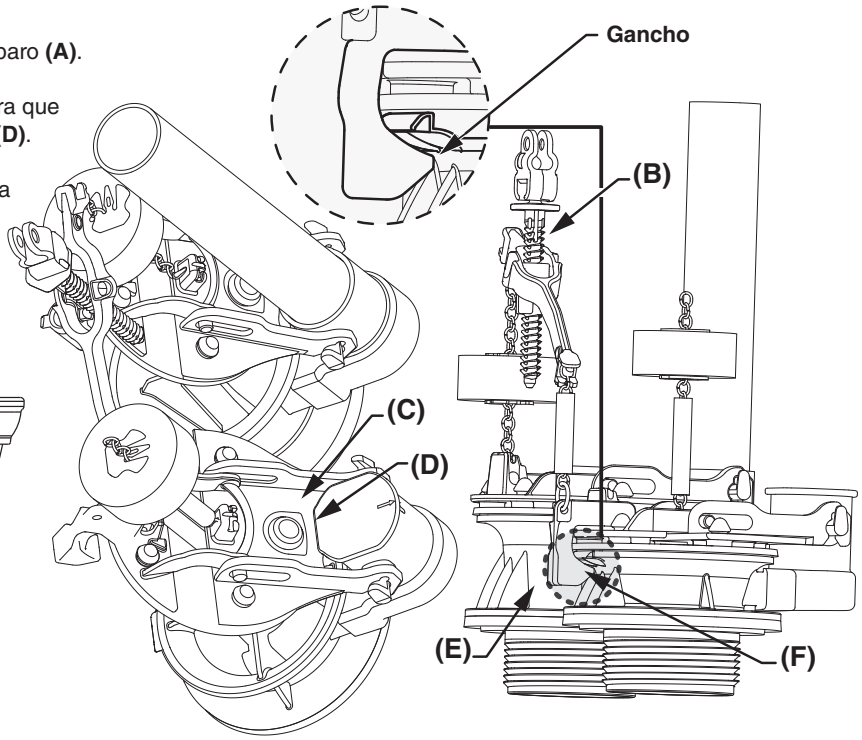
C **MÉTODO CORRECTO DE DESCARGA:**

Asegúrese de bajar por completo la palanca de disparo en cada descarga. No sostenga la palanca de disparo hacia abajo durante períodos prolongados, ya que podría entrar aire en el sistema y así degradar levemente el rendimiento durante algunas descargas.

9 VERIFICAR LA CONFIGURACIÓN DEL TORNILLO AJUSTABLE

1. Presione al máximo la manija de la palanca de disparo **(A)**.
2. Ajuste el tornillo en la barra oscilante **(B)** de manera que el marco trasero **(C)** toque la retención del marco **(D)**.
3. Regrese la manija de la palanca de disparo **(A)** a la posición de descanso.
4. Asegúrese de que el gancho **(E)** esté totalmente enganchado debajo de la lengüeta en el cuerpo de la válvula **(F)**. De lo contrario, ajuste apenas el tornillo para conectar el gancho.





• **IMPORTANTE :** American Standard no recomienda que se intercambien los componentes con otros elementos que no sean los componentes especificados y suministrados, ya que podría verse afectado el desempeño. Cualquier modificación que no se realice usando los componentes especificados podría impactar de manera negativa el desempeño de la descarga y anular la garantía.

GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE FALLAS - Ver El Paso 8-9 Para Consultar El Diagrama

Problema	Causa Posible	Medida Correctiva
No funciona	a. La válvula de suministro de agua está cerrada b. La línea de suministro está bloqueada. c. La cadena de la válvula está demasiado suelta o desconectada. d. Hay depósitos de arena o basura en la valvula de entrada.	a. Abra la válvula y permita que el agua llene el tanque. b. Cierre totalmente el suministro de agua, desconecte la línea de suministro e inspeccione todas las juntas y los empaques. Vuelva a armar. c. Reajuste la longitud de la cadena conforme sea necesario. d. Cierre totalmente el suministro de agua. Quite la cubierta y limpie siguiendo las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en : www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf
Funcionamiento pobre o lento	a. El nivel de agua de la taza es muy bajo. b. La válvula de entrada del suministro está parcialmente cerrada. c. El tubo de drenaje y/o ventilación y/o conducto al drenaje están parcialmente bloqueados. d. La presión del suministro de agua es muy baja. e. El tanque no está instalado de manera ajustada sobre la taza. f. El producto tiene aire atrapado en las vías de agua. g. Nivel del agua del tanque incorrecto h. La palanca de disparo no abre el tapón del chorro para parar i. Fuga de aire j. La palanca de disparo no regresa a la posición original k. Pérdida de eficacia al llenar la taza porque la palanca de disparo se presiona demasiado tiempo	a. Verifique que el tubo de rebosadero esté conectado a la valvula de entrada al control e insertado dentro del tubo de desagüe sin que se dañe o tuerza. b. Abra completamente la válvula de suministro. Asegúrese de usar un tubo de suministro del tamaño adecuado. c. Quite la obstrucción. Consulte a un plomero en caso de ser necesario. d. La presión normal del suministro debe ser de al menos 20 psi (libras por pulgada cuadrada). e. Ajuste los pernos tal como se muestra en el Paso 6 para asegurarse de que el tanque toque los pilares de la taza en las partes delantera y trasera del producto. f. Vuelva a llenar la taza descargando 5 veces seguidas dejando que el tanque se rellene cada vez para lograr un rendimiento óptimo. g. Verifique el nivel de agua en el tanque para asegurarse de que esté a la altura correcta indicada dentro del tanque. Vuelva a llenar la taza descargando 5 veces seguidas dejando que el tanque se rellene cada vez para lograr un rendimiento óptimo. h. Ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el paso 9 i. Vuelva a colocar el tanque cortando el suministro de agua, desconecte la línea de suministro, retire las tuercas de montaje del tanque, inspeccione todas las juntas y vuelva a armar j. Ajuste la tuerca de la palanca de disparo aflojando la tuerca un cuarto de giro por vez en sentido horario (enroscar a la inversa) k. No presione la palanca de disparo más de 2 segundos para un rendimiento óptimo. De lo contrario, tendrá un efecto negativo en el rendimiento del inodoro al causar una pérdida en la eficacia al llenar la taza. Vuelva a llenar la taza descargando 5 veces seguidas dejando que el tanque se rellene cada vez para lograr un rendimiento óptimo.
Fugas del inodoro	a. La conexión de la línea del suministro es insuficiente. b. La conexión de la taza al tanque/suelo es insuficiente. c. Taza rajada d. Afloje las tuercas del tanque e. Afloje las tuercas de montaje de la válvula de descarga f. Juntas del tanque a la taza defectuosas g. El tapón del borde negro está goteando. La válvula de entrada se llenará periódicamente y verá agua saliendo de los orificios a la taza h. El tapón del chorro rojo tiene una fuga. La válvula de entrada se llenará periódicamente	a. Revise el paso 8 sobre el procedimiento de instalación. b. Revise del paso 1 hasta el 6 del procedimiento de instalación. c. Envíe nueva taza/regrésela d. Ajuste las tuercas, vuelva a instalar e. Ajuste las tuercas, vuelva a instalar f. Reemplace las juntas g. Limpie los desechos en la superficie de sellado. Reemplace el empaque del tapón como sea necesario y ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el paso 9. h. Limpie los desechos en la superficie de sellado. Reemplace el empaque del tapón como sea necesario y ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el paso 9.
El inodoro no se cierra	a. El sello de la valvula de descarga está deforme o tiene una fuga. b. En el control de agua hay depósitos de arena o basuras. c. La cadena de la válvula está demasiado apretada y deja abierto el obturador.	a. Limpie la basura de la superficie del sello. Reemplace el sello del obturador si es necesario. Ver website para más información. b. Cierre el suministro de agua. Quite la tapa y limpie de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento de Fluidmaster en : www.americanstandard-us.com/enews/fluidmasterguide.pdf c. Ajuste los parámetros según la configuración para el tornillo ajustable en el paso 9.
La taza del excusado se balancea después de la instalación	a. El aro de cera no está totalmente comprimido. b. El piso no está nivelado.	a. Vuelva a apretar las perillas de la taza al piso. b. Utilice cuñas de excusado y/o coloque una pequeña porción de masilla alrededor de la base del excusado.

LA LISTA DE PARTES TAMBIÉN ESTÁ DEBAJO DE LA TAPA DEL TANQUE.

CUIDADO Y LIMPIEZA

Cuando limpie el inodoro, lávelo con agua con jabón suave, enjuague completamente con agua limpia y seque con un paño suave.

ADVERTENCIA: No use limpiadores dentro del tanque. Esos productos pueden corroer seriamente los accesorios del tanque. Dicho daño puede provocar fugas y daños a la propiedad. **American Standard no será responsable civil ni legal por ningún daño provocado por el uso de limpiadores dentro del tanque.**

En los Estados Unidos:
American Standard Brands
1 Centennial Ave.
Piscataway, New Jersey 08854
Atención: Director de Servicio al Cliente
Para los residentes en los Estados Unidos, la información de la garantía puede obtenerse también llamando al siguiente número sin cargo: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

En Canadá:
AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canadá L5R 3M3
Número sin cargo: (800) 387-0369
www.americanstandard.ca

En México:
American Standard B&K México
S. de R. L. de C.V.
Vía Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. México
Número sin cargo: 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx

PART OF LIXIL